

Przegląd Pyskowicki

MAJ 2018 • Nr 5 (259)

Egzemplarz bezpłatny

Pismo lokalne • Miesięcznik

PYSKOWICKIE UROCZYSTOŚCI 3 MAJA



W czwartek 3 maja odbyły się w Pyskowicach uroczystości upamiętniające 227. rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 maja. Najpierw odprawiona została msza święta za ojczyznę w kościele pw. św. Mikołaja, następnie odbyły się uroczystości pod pyskowskim Pomnikiem Patriotycznym, gdzie wygłoszono rys historyczny, złożono kwiaty, a warzę honorową wystawiła klasa mundurowa Liceum Ogólnokształcącego z Zespołu Szkół im. Marii Konopnickiej.

EM

PONAD 11 MILIONÓW ZŁ NA TERMOMODERNIZACJE MIEJSKICH BUDYNKÓW



Czytaj na str. 2

DWADZIEŚCIA LAT MINĘŁO...



Z okazji przypadającego w maju 2018 roku 20-lecia partnerstwa miast La Ricamarie - Pyskowice w dniach 3-6 maja do Pyskowic przyjechała oficjalna delegacja francuska z miasta La Ricamarie z merem Cyrille Bonney na czele oraz członkowie Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Francuskiej w La Ricamarie, któremu przewodniczy Jean Rabesco. Główne uroczystości odbyły się w sobotę 5 maja, kiedy to w parku przy placu Józefa Piłsudskiego nastąpiło oficjalne odsłonięcie tablicy pamiątkowej: "Skwer La Ricamarie". Później w Miejskim Ośrodku Kultury i Sportu odbyła się konferencja z okazji 20-lecia partnerstwa, następnie na scenie pyskowskiego MOKiS-u zaprezentował się zespół "Przebudzenie".



Jak podkreślił burmistrz Waław Kęska podczas uroczystego odsłonięcia tablicy obecność gości z La Ricamarie w naszym mieście, w 20. rocznicę podpisania umowy partnerskiej jest dowodem na to, jak ważna i dobra była decyzja o podpisaniu przysięgi bliźniaczego partnerstwa.

Dok. na str. 12



Informacje burmistrza

PONAD 11 MILIONÓW ZŁ NA TERMOMODERNIZACJE MIEJSKICH BUDYNKÓW

Dok. ze str. 1

Na początku maja Urząd Marszałkowski, po roku od momentu złożenia wniosków o dofinansowanie, rozstrzygnął konkurs w ramach RPO WSI ZIT – poddziałanie 4.3.1 Efektywność energetyczna i odnawialne źródła energii w infrastrukturze publicznej i mieszkaniowej. W wyniku rozstrzygnięcia wszystkie złożone przez nasze miasto wnioski zostały ocenione pozytywnie i wybrane do dofinansowania (łączna kwota dofinan-

sowania: 10 445 888,66 zł). Dofinansowanie to dotyczy kompleksowej termomodernizacji budynków SP 4, 5 i 6, przedszkoli nr 1, 2 i 5, Miejskiego Żłobka i Urzędu Miejskiego. Planowane prace będą polegały na ociepleniu budynków oraz na wymianie w nich instalacji centralnego ogrzewania oraz oświetlenia. W ramach prac na dachu budynku Urzędu Miejskiego dodatkowo montowane będą panele fotowoltaiczne, a w SP5 będą

realizowane prace związane z modernizacją basenu. Realizacja tych zadań jest przewidziana sukcesywnie na lata 2018 -2019. W ramach tego samego konkursu również Miejski Ośrodek Kultury i Sportu w Pyskowicach uzyskał wnioskowane dofinansowanie na termomodernizację w kwocie 918 217,48 zł.

Piotr Kowalski
Naczelnik Wydziału PPI

CENTRUM PRZESIADKOWE



Codziennie wielu mieszkańców Pyskowic i okolic korzysta z komunikacji miejskiej. Coraz więcej osób korzysta również z rowerów. I właśnie w odpowiedzi na zapotrzebowanie w tym zakresie, by ułatwić i usprawnić procesy komunikacyjne nasze miasto złożyło projekt na budowę centrum przesiadkowego.

Z przyjemnością zatem informujemy, że Urząd Marszałkowski rozstrzygnął konkurs w ramach RPO WSI ZIT poddziałanie 4.5.1 - niskoemisyjny transport i efektywne oświetlenie, w którym dofinansowanie w kwocie 2 865 414,31 zł uzyskał pyskowicki wniosek na budowę centrum przesiadkowego przy placu kard. Stefana Wyszyńskiego. Obejmuje on gruntowną przebudowę placu z wyznaczeniem na nowo przystanków autobusowych. Dodatkowo będzie realizowana budowa parkingu przy ul. Poniatowskiego, miejsca na przechowywanie rowerów oraz ogólnodostępnej toalety.

Inwestycja ta ma nie tylko być funkcjonalna, ale również znacznie poprawić estetykę tego położonego w samym centrum obszaru. Zgodnie z planem całość przedsięwzięcia ma zostać zrealizowana w 2019 roku.

To jednak nie koniec naszych planów w tym zakresie. Aktualnie pracujemy nad tym, by i w części południowej miasta takie centrum powstało. Ma być ono zlokalizowane przy dworcu kolejowym. W chwili obecnej opracowywana jest stosowna dokumentacja.

Adam Wójcik
Zastępca Burmistrza Pyskowic

REALIZACJA I ETAPU ZAGOSPODAROWANIA PARKU MIEJSKIEGO



Park Miejski jest miejscem, które długoletni mieszkańcy wspominają z sentymentem. Kiedyś tętnił on życiem, odbywały się w nim liczne koncerty i wydarzenia kulturalne. Niestety od wielu lat brakowało funduszy na jego rewitalizację. Mimo doskonałego położenia w dolinie rzeki Dramy, w ciągu komunikacyjnym łączącym część północną i południową miasta park stopniowo podupadał.

Teraz to się zmienia. Gmina Pyskowice pozyskała fundusze na jego rewitalizację i zagospodarowanie. Ze względu na to, że pieniądze pozyskano z różnych źródeł, inwestycja została podzielona na II etapy. Aktualnie trwają prace I etapu zagospodarowania Parku Miejskiego, w ramach którego powstanie plac zabaw, pergola oraz linarium. Całkowity koszt realizacji I etapu to 546.531,83 zł, z czego Gmina Pyskowice uzyskała 258.141,00 zł dofinansowania ze środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 w ramach poddziałania „Wsparcie na wdrożenie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego kierowanego przez społeczność” w ramach działania „Wsparcie dla rozwoju lokalnego w ramach inicjatywy LEADER”.

Efekty tych prac poznamy jeszcze przed zbliżającymi się wakacjami, a o kolejnych działaniach będziemy informować na bieżąco.

Adam Wójcik
Zastępca Burmistrza Pyskowic

Z PRAC RADY MIEJSKIEJ

W kwietniu br. odbyły się dwie sesje rady. 11 kwietnia odbyła się sesja nadzwyczajna, zwołana na wniosek burmistrza, w związku z koniecznością rozpatrzenia przez radę projektu uchwały w sprawie dokonania zmian budżetu miasta na 2018 r. oraz projektu uchwały w sprawie udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Gliwickiemu na wykonanie zadania pn. "Budowa sygnalizacji świetlnej wraz z rozbudową skrzyżowania drogi powiatowej Nr 2905S (ul. Gliwicka/ul. Wyzwolenia) z drogą gminną (ul. Kard. Stefana Wyszyńskiego) w Pyskowicach". W związku z ogłoszeniem naboru wniosków w ramach "Rządowego Programu na rzecz Rozwoju oraz Konkurencyjności Regionów poprzez Wsparcie Lokalnej Infrastruktury Drogowej", Powiat Gliwicki zaproponował złożenie wniosku o dofinansowanie zadania pn. "Budowa sygnalizacji świetlnej wraz z rozbudową skrzyżowania drogi powiatowej nr 2905S (ul. Gliwicka/ ul. Wyzwolenia) z drogą gminną (ul. Kard. Stefana Wyszyńskiego) w Pyskowicach". Podczas sesji rada - w drodze odpowiednich uchwał - postanowiła udzielić Powiatowi Gliwickiemu pomocy finansowej w kwocie 600.000,00 zł z przeznaczeniem na wykonanie zadania pn. *Budowa sygnalizacji świetlnej wraz z rozbudową skrzyżowania drogi powiatowej Nr 2905S (ul. Gliwicka/ul. Wyzwolenia) z drogą gminną (ul. Kard. Stefana Wyszyńskiego) w Pyskowicach*. Zabezpieczenie środków pozwoliło Powiatowi Gliwickiemu wystąpić z wnioskiem o dofinansowanie tej wspólnej inwestycji. Szczegółowe warunki udzielenia pomocy i zasady rozliczenia środków określone zostaną w umowie zawartej pomiędzy Gminą Pyskowice a Powiatem Gliwickim.

26 kwietnia br. odbyła się kolejna sesja rady, zwołana zgodnie z planem pracy - w trakcie tej sesji radni zapoznali się ze sprawozdaniem z realizacji Programu Współpracy z Organizacjami Pozarządowymi w roku 2017, sprawozdaniem z działalności Ośrodka Pomocy Społecznej w Pyskowicach w roku 2017 oraz sprawozdaniem z realizacji zadań z zakresu wspierania rodziny. W dalszej części sesji radni podjęli uchwały w sprawie:

- stwierdzenia przekształcenia Zespołu Szkół w Pyskowicach w ośmiioletnią Szkołę Podstawową nr 5 w Pyskowicach;
- nadania nazwy terenowi zieleni - teren zieleni otrzymał nazwę: "Skwer La Ricamarie";
- ogłoszenia tekstu jednolitego Uchwały nr XXXIV/251/2017 Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 27 kwietnia 2017 r. w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego fragmentu gminy Pyskowice dla obszaru strefy komercyjnej, położonego po wschodniej stronie ulicy Gliwickiej;
- ogłoszenia tekstu jednolitego Uchwały nr XL/298/2017 Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 26 października 2017 r. w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego fragmentu gminy Pyskowice w rejonie Zaolszan;
- zmiany uchwały Nr IX/64/2011 Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 29 czerwca 2011 r. w sprawie stawek opłat za korzystanie przez operatora i przewoźnika z przystanków komunikacyjnych, których właścicielem lub zarządzającym jest jednostka samorządu terytorialnego, zlokalizowanych na liniach komunikacyjnych na obszarze Gminy Pyskowice - zmiana polegała na wprowadzeniu dodatkowych przystanków "na żądanie"

(Pyskowice Korty Tenisowe i Pyskowice Jaśkowicka Ogródki Działkowe);

- zmiany uchwały Nr XIV/98/2011 Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 30 listopada 2011 r. w sprawie określenia przystanków komunikacyjnych, których właścicielem lub zarządzającym jest Gmina Pyskowice udostępnionych dla operatorów i przewoźników oraz ustalenie warunków i zasad korzystania z tych przystanków - wprowadzono nazwę przystanku "Pyskowice Korty Tenisowe n/ż" oraz nowy przystanek o nazwie "Pyskowice Jaśkowicka Ogródki Działkowe n/ż";

- uchylenia uchwały nr XLIV/348/2018 Rady Miejskiej w Pyskowicach z dnia 22 lutego 2018 r. w sprawie udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Gliwickiemu na wykonanie zadania pn. "Poprowadzenie ruchu rowerowego i pieszego wzdłuż drogi powiatowej Nr 2985S ul. Powstańców Śląskich - dokumentacja projektowa" - uchwała została uchylona, ponieważ ostateczne zakończenie zadania nastąpi w roku 2019 i wtedy też nastąpi przekazanie środków finansowych (w roku bieżącym uchwała stała się bezprzedmiotowa);

- określenia zasad udzielania dotacji celowej na wymianę źródeł ciepła oraz montaż ogniw fotowoltaicznych lub kolektorów słonecznych w budynkach mieszkalnych jednorodzinnych, realizowanych w ramach Programu ograniczenia niskiej emisji na terenie Gminy Pyskowice - w drodze tej uchwały rada określiła zasady udzielania dotacji celowej z budżetu gminy - etap na rok 2018; Rada dokonała również odpowiednich zmian budżetu miasta na 2018 r. oraz zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej na lata 2018 - 2027.

Bożena Rutkowska
Biuro Rady Miejskiej

PRACE REMONTOWE NA UL. SZPITALNEJ



Trwają prace remontowe na ul. Szpitalnej, w ramach których zostanie wykonany remont drogi oraz chodników przy ul. Szpitalnej od strony "placu dożynkowego". Wykonawcą prac jest firma Hucz Sp. z o.o. z Boronowa wyłoniona w drodze przetargu. Zadanie zostanie zrealizowane za kwotę 537.603,80 zł. Planowane zakończenie prac: do końca maja br.

Angelika Leszczyńska-Migas
Wydział GK

Firma świadcząca usługi sprzątnięcia, doczyszczania i sprzątnięcia pobudowlanego poszukuje pracowników Pań/Panów gotowych podjąć pracę od zaraz.
Warunki: dyspozycyjność, chęć do pracy.
Mile widziane prawo jazdy kat. B.
Kontakt 513 811 775

ŚLĄSKI KLUB TAEKWON-DO ZNOWU Z MEDALAMI!

18 marca br. dzieci i młodzież ze Śląskiego Klubu TAEKWON-DO z Pyskowic uczestniczyły w Międzywojewódzkich Mistrzostwach Juniorów i Juniorów Młodszych TAEKWON-DO ITF w Poczesnej. Pod okiem trenera Bogdana Matwiejczuka w zawodach uczestniczyli:

Piotr Pudlik, Xavier Wojciechowski, Poła Wojciechowska. Ekipa choć skromna - bardzo waleczna. Niestety w trakcie turnieju kontuzje wyeliminowały część zawodników. Mimo tego udało się wywalczyć dwa medale.

Medale zdobył: Xavier Wojciechowski:

- Srebrny - techniki specjalne,
 - Brązowy - układy.
- Gratulujemy i życzymy kolejnych sukcesów!

Dominika Mierzyńska



"STACJA HISTORIA", CZYLI GRA TERENOWA W POŁUDNIOWEJ CZĘŚCI MIASTA

22 kwietnia br. Stowarzyszenie Stacja Pyskowice zorganizowało grę terenową i spacer historyczny pod hasłem "Stacja Historia", na które została udzielona dotacja ze środków Gminy Pyskowice.



Foto: Beata Antosik

Gra terenowa, umiejscowiona w latach dwudziestych ubiegłego wieku, polegała na odebraniu tajnej przesyłki. Uczestnicy otrzymali list przewoźowy i wyruszyli w podróż wypełnioną zadaniami. Wskazówki zawarte w telegramach były cennym drogowskazem. Rozwiązywano labirynty, sprawdzano wiedzę z zakresu pierwszej pomocy, testowano znajomość niemieckiego oraz historii południowej części miasta. Najlepsze drużyny otrzymały wyróżnienia, a każda drużyna w przesyłce otrzymała mały upominek. Całość zakończył wspólny spacer szlakiem minionej historii pobliskich ulic. Okazało się, że taki rodzaj aktywności przyciąga ludzi w każdym wieku. Atmosfera, pogoda i frekwencja były wspaniałe.

Mamy nadzieję, że kolejna edycja gry terenowej odbędzie się za rok. Natomiast 13 maja br. Stowarzyszenie Stacja Pyskowice zorganizowało kolejne wydarzenie dla rodzin z dziećmi pod hasłem "Stacja Zabawa". Więcej informacji o działalności stowarzyszenia znaleźć można na Facebook'u.

Stowarzyszenie Stacja Pyskowice

„ERASMUS+” W SP NR 5

Projekt EDUTECH: efektywna współpraca dla EDUKacji szkolnej zorientowana na rozwój TECHNOlogiczny ma na celu, poprzez wymianę dobrych praktyk, poprawę skuteczności współpracy pomiędzy szkołami poziomu podstawowego i średniego z wyższymi szkołami technicznymi w zakresie ukierunkowania i precyzowania preferencji uczniów do kształcenia w kierunkach technologicznych stanowiących trzon rozwoju technologicznego społeczeństwa europejskiego.

Projekt realizowany jest w ramach programu Unii Europejskiej - **Erasmus+ Akcja 2. Współpraca na rzecz innowacji i wymiany dobrych praktyk - projekty międzynarodowe**. Głównym koordynatorem jest Politechnika Śląska, która do realizacji projektu zaprosiła 2 uczelnie wyższe, z Francji (*Université de Lorraine*) i Estonii (*Tallinn University of Technology*) 2 szkoły zawodowe - z Polski (*Zespół Szkół Technicznych w Wodzisławiu Śl.*) i Estonii (*Tallinna Politehnikum*) oraz 2 szkoły podstawowe - z Francji (*Ensemble Scholaire St. Leon IX*) i Polski (*Szkoła Podstawowa nr 5 w Pyskowicach*).

Cieszymy się, że to właśnie nasza szkoła reprezentuje polskie szkolnictwo podstawowe w tym projekcie, który realizowany będzie do października 2019 r.

Projekt zakłada wzajemną wymianę młodzieży w celu wymiany dobrych praktyk w zakresie nauczania przedmiotów ścisłych. Pierwsze międzynarodowe spotkanie odbyło się w dniach 5 - 12 kwietnia w Polsce. Do Pyskowic przyjechali uczniowie ze szkoły podstawowej w Nancy, a do Wodzisławia Śląskiego uczniowie z technikum w Tallinie. W czasie wizyty był czas na naukę podczas wykładów i warsztatów zorganizowanych przez Politechnikę Śląską, a także na wspólne wycieczki i zabawy integracyjne.



Nasi goście zobaczyli Kraków oraz najciekawsze atrakcje w naszym regionie. Zwiedzili Muzeum Śląskie w Katowicach, zabytkową Kopalnię Srebra w Tarnowskich Górach, Zabytkową Stację Wodociagową Zawada oraz Zabytkową Stację Kolei Wąskotorowej w Rudach Raciborskich. Wspólnie spędzony czas był okazją nie tylko do wymiany doświadczeń i informacji ale, przede wszystkim, był doskonałą lekcją nauki języka angielskiego, który jest oficjalnym językiem projektu.

Niestety, wszystko co dobre szybko się kończy i po 7 dniach trzeba było się rozstać. Ale przy pożegnaniu nie było słów: Goodbye! - Aurevoir! - Żegnamy!, ale See you soon! - Abientoit i - Do zobaczenia!, gdyż we wrześniu nasi uczniowie pojadą z rewizytą do Estonii, a potem do Francji.

Alicja Gierlotka

TAJEMNICE LUDZKIEGO CIAŁA ROZWIKŁANE!

W jaki sposób pracuje nasz mózg? Który mięsień jest najsilniejszy w naszym ciele? Jaki ciężar jest w stanie utrzymać ludzki włos?

Odpowiedzi na te i inne ciekawe pytania, szukali uczniowie klas gimnazjalnych powiatu gliwickiego, uczestniczący w IV edycji konkursu pt.: "Biologiczna językiada", który odbył się 28 marca br. w Miejskim Ośrodku Kultury i Sportu w Pyskowicach. Tegoroczna edycja nosiła tytuł: "Tajemnice ludzkiego ciała". Organizatorami konkursu były nauczycielki biologii i języka angielskiego ze Szkoły Podstawowej nr 3 im. Noblistów Polskich w Pyskowicach.

Zagadnienia związane z organizmem człowieka są dla młodych ludzi niezwykle interesujące. A gdy można się przy tym pochwalić swoją znajomością języka angielskiego - to już dodatkowa zachęta. Dlatego konkurs cieszył się bardzo dużym zainteresowaniem młodzieży. Jury, w skład którego wchodziła biolodzy i angliści, miało nie lada wyzwanie. Do konkursu zgłoszono siedemnaście projektów. Uczniowie w pojedynkę lub w dwuosobowych zespołach mieli za zadanie przygotować prezentację multimedialną na zadany temat, a następnie wygłosić ją w języku angielskim, finalnie dokonując krótkiego streszczenia w języku polskim.

Spośród niezwykle ciekawych prac i znakomitych występów jury wyłoniło zwycięzców oraz wskazało wyróżnionych. Miejsce I zdobyła uczennica Miejskiej Szkoły Podstawowej nr 1 w Knurowie - Oliwia Świtk, II i III miejsce przypadło w udziale uczniom Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 8 w Gliwicach - Paulinie Borszowskiej i Oliwii Sielewono oraz Mateuszowi Krzychowi i Mateuszowi Łuczakowi. Wyróżnione zostały prezentacje: Szymona Grzybowskiego i Daniela Mijasa z Miejskiej Szkoły



Podstawowej nr 9 w Knurowie, Igi Kędzierskiej i Zuzanny Skorupy ze Szkoły Podstawowej nr 5 w Pyskowicach oraz Aleksandra Szczygielskiego, ucznia Miejskiej Szkoły Podstawowej nr 1 w Knurowie.

Serdecznie dziękujemy Urzędowi Miasta w Pyskowicach za sfinansowanie nagród dla zwycięzców oraz pracownikom Miejskiego Ośrodka Kultury i Sportu w Pyskowicach za pomoc w organizacji przebiegu konkursu.

Ewa Miła
nauczyciel biologii
Szkoła Podstawowa nr 3 w Pyskowicach

ZWYCIĘSTWA W "KONOPNICKIEJ"

Przyszła wiosna, a wraz z nią ożywienie nastrojów w pyskowskim ZSMK. Do radości skłaniają nas przede wszystkim sukcesy uczniów.

Zaczęto się od sportu. Reprezentacja piłkarek "Konopnickiej", po wygranej w powiecie, zmierzyła się z mistrzyniami Gliwic (IV LO). Nasze dziewczęta - **Natalia Maśnica, Katarzyna Gawlik, Dominika Kalita, Paulina Kołcan, Marta Bryzik, Karolina Pasierb, Anna Sopała, Marcelina Górniak i Angela Żołnowska** - okazały się (jak zwykle zresztą) nie do pokonania. Wynik meczu 4:0, po bramkach Ani Sopały (dwóch), Marty Bryzik i Karoliny Pasierb, otworzył im drogę do półfinału wojewódzkiego.

Chłopcy również wywalczyli awans do dalszego etapu rozgrywek piłkarskich. W finale rejonu zagrali z drużyną Zespołu Szkół Budowlano - Ceramicznych w Gliwicach. Nie chcieli być gorsi od dziewcząt, więc postarali się o taki sam wynik. Dwie bramki zdobył niezawodny Paweł Kata, a po jednej strzelili Denis Broncel i Szymon Piechula. Skład zwycięskiej drużyny: **Patryk Kionka, Kamil Michali, Marcel Materla, Paweł Bląsz, Paweł Kata, Kevin Truss, Denis Broncel, Łukasz Babicz, Szymon Piechula**.

Piłkarzom nie ustępują nasze zespoły strzeleckie. W zawodach szkół ponadgimnazjalnych o Puchar Dyrektora ZSŁ w Gliwicach chłopcy (**Bartłomiej Nieć, Bartłomiej Krupowies, Patryk Wiechoczek**) uplasowali się na piątej pozycji, a dziewczęta (**Katarzyna Klimas, Dominika Kalita, Natalia Samol**) - na czwartej. W kla-

syfikacji generalnej Natalia Samol i Bartek Nieć zajęli trzecie miejsca.

Teraz o osiągnięciach międzynarodowych. Już po raz dziewiąty sztafeta, złożona z uczniów "Konopnickiej" (**Grzegorz Bremora, Szymon Piechula, Kevin Truss**) oraz szkół ponadgimnazjalnych w Knurowie, wzięła udział w Biegu Powiatowym w Mittelsachsen - powiecie partnerskim powiatu gliwickiego. Na starcie stawiło się 78 drużyn. W wyczerpującym biegu na blisko 31 km w górskiej miejscowości Cämmerswalde "nasi" wywalczyli: III miejsce w klasyfikacji generalnej, II w kategorii "Gości" i (uwaga!) - I w kategorii "Młodzików". Brawa dla wszystkich sportowców!

Kolejny sukces przerósł nasze najśmielsze oczekiwania. Na Międzynarodowy Konkurs Plastyczny "POLSKA W KOLORZE BIAŁO-CZERWONYM" pod patronatem Wicemarszałka Senatu RP Bogdan Borsewicz nadesłano aż 2223 prace z Austrii, Szwecji, Wielkiej Brytanii, Irlandii, Islandii, Kazachstanu, Szwajcarii, Stanów Zjednoczonych, Czech, Niemiec, Ukrainy, Hiszpanii, Francji i Polski. Wśród nich znalazły się rysunki naszych uczennic - Anny Mazur i Aleksandry Sowy. Z ogromną satysfakcją informuję, że jury doceniło talent **Anny Mazur**, która została uhonorowana nagrodą. Mamy nadzieję na ciąg dalszy: zakwalifikowanie nagrodzonej pracy do wystawy w Europejskim Centrum Solidarności w Gdańsku, a później wyeksponowanie jej w Uehlfeld (Niemcy) i innych miastach europejskich. Bardzo dumni z Ani, wróżymy jej wielką karierę.

Na koniec zostawiłam jeszcze jedno zwycięstwo, może nie tak spektakularne, ale okupione wieloletnim wysiłkiem i niejednokrotnie - ogromnym samozaparciem. Odnieśli je wszyscy uczniowie "Konopnickiej", którzy 27 kwietnia ukończyli liceum ogólnokształcące. Teraz wkraczają w dorosłość, a my będziemy trzymać za nich kciuki. Szczególne słowa uznania w tym miejscu kieruję do **Marty Bryzik, Jessiki Bursakowskiej-Sierocińskiej** oraz **Katarzyny Gawlik**, które za swoje osiągnięcia w nauce i aktywność pozalekcyjną otrzymały świadectwa z wyróżnieniem.

Wszystkim wymienionym i niewymienionym zwycięzcom oraz współautorom ich sukcesów gratuluję i życzę, aby nigdy nie ustawali w swoich dążeniach.

Aldona Pitera

Pilnie poszukiwani pracownicy - malowanie hal produkcyjnych. Warunek konieczny: prawo jazdy kat. B, oprócz tego gotowość do pracy, dyspozycyjność. Kontakt: 730 564 312

DAM PRACĘ
Poszukiwana jest Pani do sprzątnięcia od poniedziałku do piątku 1,5-2 godziny dziennie
Tel. 601 799 959

POZNAJEMY ZAWODY W SP5!

Od kilku lat w świetlicy Szkoły Podstawowej nr 5 w Pyskowicach realizuje program autorski **"Poznajemy zawody z bliska"**. Staram się poprzez różnorodne działania uatrakcyjnić pobyt dzieci w świetlicy. Celem zajęć jest poznanie zawodów rodziców i ludzi z najbliższego otoczenia, obserwowanie wykonywanej pracy, budzenie do niej szacunku, bliższe zaznajomienie z działalnością wykonywaną w różnych punktach usługowych i w instytucjach użyteczności publicznej oraz kształcenia umiejętności kulturalnego zachowania się w miejscach publicznych.

W październiku 2017 r. udaliśmy się do **Gabinetu Kosmetycznego "Mira"**, gdzie poznaliśmy tajniki pracy kosmetyczki. Panie: Mirka i Natalia opowiadały dzieciom o swojej pracy i obowiązkach. Zaprezentowały zabiegi, które wykonują w codziennej pracy. Dziewczyny były zachwycone, gdy mogły zobaczyć jak wygląda pielęgnacja i makijaż twarzy. Chłopcy zajęli się obsługą fotela. Okazało się, że to też niezła frajda!

Kolejnym celem był: **Salon Fryzjerski Barbara Szpilowska**. Właścicielka opowiedziała nam jakie akcesoria ułatwiają pracę współczesnej fryzjerki i do czego służą. Na koniec czekała na nas niespodzianka. Uczniowie zasiedli w fotelach fryzjerskich, a panie wyczarowały na ich głowach wspaniałe fryzury.

W grudniu 2017 roku odwiedził nas emerytowany nauczyciel Szkoły Podstawowej nr 5 **Henryk Sigidus**, którego **pszczelarstwo** jest wielkim hobby. Posiada własną pasiekę składającą się z 9 uli. Nasz gość opowiedział nam jak wygląda praca przy ulach, jakich akcesoriów używa w codziennych czynnościach przy pszczołach. Na koniec wszyscy obecni mieli okazję degustować miód z jego pasieki. Smakował wybornie.

Styczeń wypełniony był ciekawymi spotkaniami i warsztatami w naszej świetlicy. Gościliśmy **dietetyk Iwonę Zmysło**, która opowiedziała o zawodzie i pracy dietetyka. Wyjaśniła, że dietetyk nie jest lekarzem i opowiedziała, w jakich miejscach można spotkać takiego specjalistę. Uczestnicy omówili także piramidę zdrowego żywienia. Pani Iwona przypomniała, że jogurty naturalne są najzdrowsze, ponieważ nie zawierają cukru. Należy uważać również na wody smakowe - jedna butelka zawiera ok. 4 łyżek cukru. Na zakończenie zajęć podała dzieciom przepis na zdrową wodę smakową.

Kolejnym gościem była **architekt - Aleksandra Opielka**. Spotkanie rzuciło światło na tajniki tego zawodu, poznaliśmy specyfikę rysunku architektonicznego. Dowiedzieliśmy się jak wyglądają Pyskowice okiem architekta. Pani Ola opowiedziała obecnym jak szeroki zawód wykonuje. Uczniowie zobaczyli jak wygląda projekt budynku i różnego rodzaju rzuty i trójwymiarowe projekty. Nasz gość opowiedział również jak wyglądała praca architekta dawniej i dziś. Najbardziej jednak wychowanków zainteresowało mierzenie powierzchni tradycyjne oraz laserowe. Poznali także inne akcesoria potrzebne architektowi do swojej pracy.

W lutym odwiedziliśmy **Sklep Sportowy Olimpijczyk**. Na miejscu zobaczyliśmy szeroką ofertę sklepu, zrozumieliśmy na jak wielu rzeczach musi



się znać zatrudniony tam sprzedawca. Zobaczyliśmy sprzęt z wielu dyscyplin sportowych: piłka nożna, siatkowa, rowery, pływanie, sztuki walki. Podziwialiśmy też puchary, medale i statuetki, które można zakupić. Pracownica uświadamiała dzieciom, że wyuczony zawód jest ważny, jednak w dzisiejszych czasach nie oznacza pracy w jednym zawodzie/miejscu. W życiu trzeba uczyć się nowych rzeczy i podejmować nowe wyzwania.

W marcu odwiedziliśmy **Myjnię Samochodową przy ul. Mickiewicza**. Uczniowie zobaczyli kolejne etapy mycia samochodu, akcesoria pomagające w pracy, dowiedzieli się jaka jest różnica pomiędzy myjnią ręczną a automatyczną.

W kwietniu uczestniczyliśmy w spotkaniu z **klasą mundurową w Zespole Szkół im. Marii Konopnickiej**. Uczniowie zobaczyli pokaz musztry, następnie sami poznawali jej tajniki, uczyli się wydawać komendy. W drugiej części spotkania sami ćwiczyli swoją sprawność uczestnicząc w torze przeszkód oraz biorąc udział w zawodach w przeciąganiu liny. Spotkanie euforycznie przyjęli nasi uczniowie, szybko nawiązali kontakt ze starszymi kolegami. Być może wśród trzecioklasistów będą kandydaci na żołnierzy, policjantów, strażaków, czy stażników więziennych?

Innego dnia odwiedziliśmy **Niepubliczny Zakład Usług Medycznych Remedium**, gdzie poznawaliśmy pracę lekarza i pielęgniarki. Na miejscu czekała Aleksandra Stawińska - lekarz oraz pani pielęgniarka. Pani doktor opowiedziała dzieciom jak wygląda jej codzienna praca. Pokazała działanie aparatu USG oraz EKG. Uczniowie nauczyli się bandażować, chętnie osoby mogły sprawdzić również swoją wagę. Dzieci zobaczyły jak wygląda glukometr, narzędzie do wyjmowania kleszczy, usłyszały kiedy podajemy kroplówkę pacjentowi. Dużo entuzjazmu wzbudziły rękawiczki jednorazowe. Na pamiątkę wizyty wszyscy obecni otrzymali naklejki i tatużę Dzielny Pacjent.

W kwietniu byliśmy w **Restauracji "Pod Ratuszem"**, którą od 27 lat prowadzą Państwo Żelazny. Dzieci na własnej skórze doświadczyły czym jest śląska gościnność. Wszyscy uczestnicy zostali zaproszeni na posiłek. Potem mieli okazję porozmawiać i zapytać na czym polega prowadzenie restauracji, co należy do obowiązków kelnerki, kucharza czy zaopatrzeniowca. W czasie wizyty dzieci miały okazję przypomnieć sobie podstawowe zasady savoir-vivre. W drugiej części spotkania uczniowie zwiedzili obiekt.

W obecnym roku szkolnym zamierzamy spotkać się jeszcze z leśniczym, odwiedzić warsztat samochodowy i bank.

Na łamach lokalnej prasy chciałabym serdecznie podziękować wszystkim instytucjom, zakładom i indywidualnym osobom za życzliwe podejście, serdeczne przyjęcie i poświęcony czas. Po wakacjach odwiedzimy kolejne miejsca. Do zobaczenia!

Galerię zdjęć ze wszystkich wizyt można zobaczyć na stronie: www.sp5swietlica.drama.pl.

Beata Krasówka - SP5 Pyskowice



"LITERACKI ŚWIAT PO RAZ 10"

Już dziesięć lat środowisko pyskowickich bibliotekarzy jednoczy się corocznie w celu zorganizowania konkursu czytelniczego. Inicjatorkami tego przedsięwzięcia były ówczesna kierownik Filii ni 1 MBP Anna Cembor i bibliotekarka SP nr 5 Iwona Gizicka.



Przez te lata zmieniali się dyrektorzy, bibliotekarze, nauczyciele. Nie zmienił się tylko nadrzędny cel konkursu - propagowanie czytelnictwa. Przy okazji podsumowań tej dekady nie sposób pominąć nieocenioną pomoc i wsparcie naszego przedsięwzięcia przez Dyrektora MBP w Pyskowicach Ilonę Surman.

Serdeczne podziękowania należą się też wszystkim pyskowickim nauczycielom języka polskiego oraz dyrektorom za okazaną pomoc, na którą zawsze można było liczyć. Mamy nadzieję, że w tych trudnych dla książki

czasach uda nam się w kolejnych latach kontynuować nasz konkurs i zaszczyć kolejnym pokoleniom młodzieży miłość do literatury.

Zwycięzcami tegorocznego konkursu czytelniczego "Literacki Świat - Mikołajek i przyjaciele" zostali: Julia Grabowska SP nr 5, Xavier Wojciechowski SP nr 4 oraz Bartosz Szmidel SP nr 4.

Iwona Gizicka, Justyna Augustynowicz

PODZIĘKOWANIA

"Anioły są wśród nas, spotykasz je co dzień, znajomą mają twarz, mijają mnie, mijają cię. Anioły są wśród nas... rozejrzyj się, rozpoznasz je..."

W swoim życiu zawsze wierzyłam, że dobro do nas wraca. W ostatnich miesiącach doświadczyłam tego dobra.

W Pyskowicach odbyło się kilka imprez charytatywnych, z których dochód został przeznaczony na moje dalsze leczenie onkologiczne. Pragnę wyrazić ogromną wdzięczność za zorganizowanie **Balu Charytatywnego, Turnieju o puchar GLS, za wszystkie licytacje internetowe** za pośrednictwem **Stowarzyszenia Ludzie Miasta** w Pyskowicach i **Stowarzyszenia "Cała Naprzód"** w Gliwicach, **wszystkim ludziom dobrej woli**, a szczególnie **Jackowi Klimali**, który był inicjatorem balu, wszystkim zaangażowanym **pracownikom Szkoły Podstawowej nr 5** w Pyskowicach oraz **Marcinowi Grzegoszczykowi** inicjatorowi turnieju siatkarskiego.

Dziękuję **wszystkim sponsorom i osobom indywidualnym** za wsparcie finansowe i okazaną bezinteresowną pomoc, które traktuję jako wyraz Państwa dobroci i chęci niesienia pomocy potrzebującym. Dzięki pomocy finansowej możliwe jest dalsze leczenie, co daje mi szansę na powrót do zdrowia. W kwietniu udało mi się wrócić do pracy, jednak konieczne jest kontynuowanie przyjmowania bardzo drogiego leku, który nadal nie jest refundowany.

Bardzo dziękuję!

Małgorzata Jenorowska

POZNAJ SWOJEGO DZIELNICOWEGO

Począwszy od styczniowego numeru "Przeglądu Pyskowickiego" rozpoczęliśmy cykl poświęcony pyskowickim dzielnicowym mający na celu przybliżenie mieszkańcom naszego miasta m.in. ich sylwetek, pracy oraz przypisanych rejonów.



Asp. Artur Szałek

asp. Artur Szałek

Dane kontaktowe:

tel. 32 300 85 83, kom. 727 032 414

e-mail: dzielnicowy.pyskowice5@gliwice.ka.policja.gov.pl

Rejon nr 5 - miasto PYSKOWICE

Armii Krajowej, księdza Bończyka, Czapli, Czerwionka, Cmentarna, Gliwicka 1-2, Gołębia, Górnicza, Hutnicza, Plac Karola Miarki, Kolonia Pyskowicka, Kormoranów, Kwiatowa, Leśna, Mewy, Mickiewicza, Młyńska, Na Grobli, Nad Kanałem, Nad wodą, Okonia, Parkowa, Piaskowa, Poddębnie, Powstańców Śląskich 1-7 oraz 2-8, Polna, Pliszki, Przepiórki, Pustułki, Rynek, Sienkiewicza, Sikorki, Słowików, Stara, Śluza, Świerkowa, Tylna, Toszecka, Wędkarzy, Węgorza, Wiejska, Wiktorii, kard. Stefana Wyszyńskiego, Żużłowa.

Artur Szałek przyjęty został do służby w Policji w 2004 roku.

Na stanowisku dzielnicowego od 2012 roku.

Komisariat Policji w Pyskowicach

Dane kontaktowe:

ul. kard. Stefana Wyszyńskiego 24

44-120 Pyskowice

e-mail: pyskowice@gliwice.ka.policja.gov.pl

tel. całodobowy: 32 3008550, 32 2332997, fax 32 3008564

Komendant - mł. insp. Rafał Grzenia

Przyjęcia interesantów przez komendanta: każdy wtorek w godz. 10.00 do 18.00.

Z-ca komendanta - podinsp. Janusz Górka

DZIAŁALNOŚĆ WYSTAWIENNICZA

Centrum Wystawiennicze w maju rozbrzmiewało wieloma ciekawymi propozycjami, w których każdy znalazł coś dla siebie.

Pierwszą propozycją była wystawa z prywatnej kolekcji mieszkańca naszego miasta - Norberta Kozioła - zatytułowana "Umundurowania śląskich regimentów w latach 1870-1914", której wernisaż miał miejsce w piątek 4 maja. Norbert Kozioł i jego zbiory to nasz lokalny skarb oraz chodząca encyklopedia wiedzy o Pyskowicach i Śląsku, szczególnie w kontekście czasów pruskich oraz wojskowości. Na wystawie prezentujemy uniformy żołnierzy niemieckich przełomu XIX/XX wieku, których garnizony znajdowały się na Śląsku. - Zaczęło się w podstawówce - wspomina Norbert Kozioł. - *Byłem dobry z matematyki i fizyki, więc robiłem kolegom zadania. A oni za to musieli mi przynosić różne starocie, jak medale czy monety. Jeden przytęszczył mundur swojego dziadka. Chodzili w nim husarzy raciborscy, którzy stacjonowali na Śląsku przed I wojną światową. Z początku nie wiedziałem, jaką ma wartość. Ale tak rozbudził moje zainteresowanie żołnierskimi ubiorami, że zbieram je do dzisiaj.*

Norbert Kozioł ma w swojej kolekcji pełne umundurowanie 40 regimentów pruskich wraz ze wszystkimi atrybutami tych uniformów: pagonami, epoletami, oznakami i odznaczeniami, medalami. Ponadto: pasy, sznury, akselbanty, elementy oporządzenia i uzbrojenie - broń białą oraz palną. Najwartościowszym mundurem w zbiorach jest mundur generalski, który dołączył do kolekcji ponad 20 lat temu z krakowskiego teatru.

Ze względu na ograniczoną ilość miejsca w ratuszu Norbert Kozioł wystawił tylko dziesięć mundurów. Najliczniej reprezentowana jest piechota, bo aż trzy mundury należały do przedstawicieli tego rodzaju wojsk. Tę ekspozycję można zwiedzać do końca czerwca w godzinach pracy Centrum Wystawienniczego.

5 maja Centrum Wystawiennicze gościło liczną delegację gości z zaprzyjaźnionego francuskiego miasta La Ricamarie, na cześć których powstała specjalna wystawa jubileuszowa opowiadająca o 20-leciu naszego partnerstwa.



Podczas spotkania z Francuzami było bardzo uroczyste. Najpierw przecięto wstęgę otwierającą ekspozycję jubileuszową. Po części oficjalnej goście zapoznali się z pozostałymi propozycjami Centrum Wystawienniczego. Ze szczególną uwagą oglądali stałą ekspozycję poświęconą historii naszego wielowiekowego grodu.

We wtorek 8 maja Centrum Wystawiennicze udostępniło drugą propozycję, którą była wystawa prac dzieci z Przedszkola nr 3 w Pyskowicach. Wystawa plastyczna zatytułowana "Oczami małych artystów" - inspirowana czterema porami roku - skierowana była do wszystkich, którzy kochają wyrażać się w sztuce i oczekują niekonwencjonalnych interpretacji.

Młodzi twórcy bardzo różnorodnie zaprezentowali liczne przemiany w przyrodzie. W galerii możemy podziwiać ponad 100 wspaniałych i niepowtarzalnych prac dzieci z Przedszkola nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi. Są to dzieła dzieci w wieku od 3 do 7 lat, które ukazują niezwykłą pomysłowość, wyobraźnię i kreatywność najmłodszych artystów.

9 maja nastąpiło otwarcie kolejnej propozycji Centrum z dziedziny sztuki. Jest nią wystawa zatytułowana "Uśmiech kwiatów".

Wystawę tą prezentują członkinie Grupy Plastycznej z Uniwersytetu III Wieku w Tamowskich Górach. Grupa istnieje od 2016 roku i działa pod kierunkiem Beaty Hetmańczyk, a czerpie radość z tworzenia i bycia razem, spotykając się dwa razy w miesiącu po 2 godziny. W swoich szeregach

zrzesza głównie kobiety spełnione prywatnie i zawodowo, które zapragnęły wyrażać się poprzez sztukę. Wszystkie uczestniczki są wielkimi entuzjastkami pędzla i ołówka. Zajęcia plastyczne stały się źródłem nie tylko wiedzy o podstawach rysunku i malarstwa, ale dały uczestnikom możliwość realizacji w wyrażaniu uczuć i emocji. Dowodem tego są obrazy na tej wystawie, które zostały wykonane metodą suchej pasteli w temacie "wiosenne kwiaty" i obecnie będą cieszyły oczy zwiedzających w pyskowickim Centrum Wystawienniczym do końca maja.

Najmłodszym "dzieckiem"

Centrum Wystawiennicze jest Klub Podróżnika "Obieżyświat". W ramach jego działalności w niedzielne popołudnie 20 maja miało miejsce spotkanie z pyskowiczaninem Arturem Miśków, który opowiedział o wyprawie na Syberię w 2017 roku. - *Rosja to kraj niewiarygodnych kontrastów - skrajna bieda przeplata się z przegromnym bogactwem, przepych i megalomania z prostotą i prowizorką, pośpiech i aspiracje mieszkańców pędzącego miasta, z nostalgią i brakiem perspektyw syberyjskiej dzicy - tłumaczył Miśków. - W Rosji nawet historia jest rozbieżna. Są Ci, dla których Związek Radziecki był najlepszym z możliwych systemów, a jego rozpad największą tragedią, oraz tacy, którzy dziękują Bogu, że ten "ukochany socjalizm" po dekadach strachu i cierpienia wreszcie się skończył.*

Artur Miśków podkreślał, że podróż do Rosji była jego wyprawą życia, a ciągnęło go na wschód, aby przekonać się m.in. jak tam postrzegany jest Polak, jak postrzegana jest Polska. - *Po raz kolejny okazało się, że dla ogromnej większości społeczeństwa kłótnie polityków nijak mają się do relacji międzyludzkich. Praktycznie zawsze witano nas z otwartymi rękami i podawano pomocną dłoń. W Moskwie wydano dla nas wieczór z okazji przyjazdu, podczas autostopu pokazano interesujące miejsca, udzielano pomocy, częstowano wódką i wyzywano od zuchów i bohaterów, a podczas jazdy koleją transsyberyjską staliśmy się atrakcją przedziału - opowiadał Artur Miśków w ratuszu.*

**Bożena Jarzabek
Błażej Kupski**

**Sprzedam mieszkanie
67 m²
tel. 532-361-658**

**Punkt Opłat.
Przyjmujemy wszystkie opłaty, raty itp.
Biuro Kredytowe Fines
44-120 Pyskowice, ul. Szopena 1
tel. 32 333 20 80**

SERWIS KOMPUTEROWY PC POMOC
- pogotowie komputerowe u Klienta
- serwis komputerów, laptopów
- usługi informatyczne
798-867-888
www.pcpomoc.com

OSIĄGNIĘCIA TANCERZY I WOKALISTÓW Z MOKIS PYSKOWICE

Miejski Ośrodek Kultury i Sportu może poszczycić się niesamowicie zdolnymi dziećmi i młodzieżą. Od początku sezonu kulturalnego, tj. od października 2017 r. zespoły pod okiem instruktorów szlifują swoje umiejętności zarówno w tańcu jak i śpiewie. Najlepszym sprawdzianem jest udział w organizowanych w całej Polsce konkursach i festiwalach o randze regionalnej, wojewódzkiej oraz ogólnopolskiej. Osiągnąć w tym roku jest wiele, a to jeszcze nie koniec.



POTWORAKI



GAMA, LALALA



PARADOX

Oto dotychczasowe sukcesy naszych podopiecznych:
Zespół Wokalno Taneczny LALALA - instruktor: Anna Szafrńska
II miejsce - XIII Konkurs Kolęd Polskich i Pastorałek w Oświęcimiu
I miejsce - Festiwal Artystyczny MOJA PASJA w Żywcu
III miejsce - XX Wojewódzkie Prezentacje Artystyczne Dzieci i Młodzieży w Gliwicach

Finałiści - 24. Międzynarodowy Festiwal Kolęd i Pastorałek im. Ks. Kazimierza Szwarlika w Będzinie

Zespół Wokalno Taneczny GAMA- instruktor: Anna Szafrńska
GRAND PRIX - 2 Artystyczny Przegląd zespołów Artystycznych w Rybniku - Niewiadomiu

I miejsce - Festiwal Artystyczny MOJA PASJA w Żywcu

Studio Wokalne MOKIS- instruktor: Anna Szafrńska

I miejsce - Festiwal Artystyczny MOJA PASJA w Żywcu

Zespół Tańca Hip Hop POTWORAKI - instruktor: Kinga Pleban

Wyróżnienie II^o - VI Wojewódzka Gala taneczna w Mikołowie

II miejsce - Festiwal Tańca DZIECI DZIECIOM BEZ BARIER w Żorach

I miejsce - VII Otwarte Grand Prix Polski KOTWICE 2018 w Brzegu

III miejsce - Festiwal Artystyczny MOJA PASJA w Żywcu

Zespół Tańca Hip Hop POTWORAKI I - instruktor: Kinga Pleban
II miejsce - Festiwal Artystyczny MOJA PASJA w Żywcu

Zespół Tańca Hip Hop MUSESZE - instruktor: Kinga Pleban
II miejsce - I Ogólnopolski Turniej Tańca Nowoczesnego GOLD CONTEST w Gliwicach

III miejsce - Festiwal Artystyczny MOJA PASJA w Żywcu

II miejsce - XX Wojewódzkie Prezentacje Artystyczne Dzieci i Młodzieży w Gliwicach

WYRÓŻNIENIE - duet: Malwina Dybał, Natalia Rudzka - VII Otwarte Grand Prix Polski KOTWICE 2018 w Brzegu

III miejsce - duet: Malwina Dybał, Natalia Rudzka - Festiwal Artystyczny MOJA PASJA w Żywcu

II miejsce - solo: Oliwia Nietopiel - Festiwal Artystyczny MOJA PASJA w Żywcu

Zespół Tańca Nowoczesnego PARADOX - instruktor: Agata Sitarek

Wyróżnienie II^o - VI Wojewódzka Gala taneczna w Mikołowie

Wyróżnienie I^o - Festiwal Tańca DZIECI DZIECIOM BEZ BARIER w Żorach

Wyróżnienie - VII Otwarte Grand Prix Polski KOTWICE 2018 w Brzegu

Zespół Tańca Nowoczesnego PARADOX I - instruktor: Agata Sitarek

I miejsce - VI Wojewódzka Gala taneczna w Mikołowie

II miejsce - INSPIRACJE Czerwionka Leszczyny

I miejsce - Festiwal Tańca DZIECI DZIECIOM BEZ BARIER w Żorach

II miejsce - VII Otwarte Grand Prix Polski KOTWICE 2018 w Brzegu

II miejsce - XX Wojewódzkie Prezentacje Artystyczne Dzieci i Młodzieży w Gliwicach

Agata Gabryel solista - instruktor: Anna Hampel

I miejsce - 11 Festiwal "Teatr poza słowami" w Bielsku Białej

I miejsce - Festiwal Tańca ROZTAŃCZONA METROPOLIA w Świętochłowicach

Agata Sitarek
MOKiS Pyskowice

ZESPÓŁ SZKÓŁ IM. MARII KONOPNICKIEJ W PYSKOWICACH ogłasza nabór w roku szkolnym 2018/2019 do:

1. Liceum Ogólnokształcące (3 letnie):

- klasa medyczno-kosmetyczna,
- klasa mundurowa,
- klasa humanistyczno-prawna,
- klasa językowo-turystyczna - NOWOŚĆ!

Uczniowie mają do wyboru przedmioty w zakresie rozszerzonym: język polski, języki obce (j. angielski, j. niemiecki), WOS, historia, biologia, geografia, chemia.

2. Branżowa Szkoła I stopnia (3 letnia) - wielozawodowa.

Zapraszamy do odwiedzenia szkoły, strony internetowej, Facebooka.
www.zsmk.edu.pl, tel. 32 233 25 96, e-mail: zsmkpyskowice@op.pl.

Rekrutacja trwa od 18 maja 2018 r. pod adresem www.slaskie.edu.com.pl.
 Zespół Sympatycznych, Młodych, Kreatywnych to ZSMK!

Dyrekcja i Grono Pedagogiczne Szkoły

SKUP KULTURY W PYSKOWICACH



Stowarzyszenie "Cała Naprzód" organizuje już piąty raz największy charytatywny kiermasz kulturalny na Śląsku. Skup Kultury to projekt składający się z dwóch etapów. Pierwszy to zbiórka dzieł kultury tj. książek, komiksów, płyt CD, płyt winylowych, filmów DVD, gier na PC i konsole, kaset magnetofonowych, gier planszowych czy rękodzieła. Druga część to Wielki Finał, który odbędzie się 24 czerwca na gliwickim Rynku. Podczas finału można nabyć zebrane dzieła kultury za dowolną, zaproponowaną przez siebie kwotę. Towarzyszą temu również inne atrakcje, takie jak warsztaty artystyczne i rękodzieła dla dzieci i dorosłych oraz spotkanie autorskie ze znanym pisarzem. W tym roku zbiórka dzieł potrwa do 15 czerwca.



Przypominamy, że również w Pyskowicach trwa zbiórka dzieł kultury, głównie książek, na tegoroczną edycję Skupu Kultury. Pyskowickim punktem, już po raz piąty, jest **Miejska Biblioteka Publiczna** przy placu Józefa Piłsudskiego 1. W tym roku dołączyły jeszcze dwa pyskowickie punkty zbiórki: **Szkoła Podstawowa nr 3 im. Noblistów Polskich** i **Szkoła Podstawowa nr 6 z Oddziałami Integracyjnymi**. Zachęcamy wszystkich pyskowiczanki do oddawania niepotrzebnych im już rzeczy - niech cieszą się one drugim życiem i przy okazji pomagają potrzebującym. Serdecznie polecamy i zapraszamy do włączenia się do akcji. Wszelkie aktualności dotyczące wydarzenia znaleźć można na Facebook'u: www.facebook.com/SkupKulturyCN.

EM

HALO, HALO, TU RADIO "SZÓSTKA" NADAJE

Recytatorskie sukcesy uczniów i premierowa audycja szkolnego radiowęzła. To najważniejsze wydarzenia w SP nr 6 przelotu kwietnia i maja.



Dwaj świetni recytatorzy z SP6:
Mateusz i Dawid

28.04.2018 r. na zamku w Toszku odbył się doroczny, powiatowy konkurs recytatorski pt. „Spotkania zamkowe”. Konkurowali ze sobą najlepsi recytatorzy z naszego powiatu. Rywalizacja rozgrywała się na wysokim poziomie, a jednak nasi uczniowie odnieśli wymarzony sukces. **Dawid Freaeuff** z klasy czwartej zdobył prestiżową nagrodę Grand Prix. Natomiast **Mateusz Kos** z klasy szóstej stanął na podium, zajmując drugie miejsce. Życzymy powodzenia Dawidowi, który zakwalifikował się do ogólnopolskiego konkursu recytatorskiego w Starachowicach. Trzymamy kciuki!

30.04.2018 r. miała miejsce pierwsza audycja radiowa w historii naszej szkoły, którą przygotowali uczniowie klasy 5a - **Szymon Seifried**, **Alicja Rong** oraz **Julia Skrzyczkowska**. Grupa młodych radiowców przygotowała informację o tym, jak można spędzić majówkę w czasie długiego weekendu na terenie naszego powiatu. Na antenie wystąpił także **Błażej Kupski**, który po krótko opisał genezę konstytucji 3 maja. Nad stroną techniczną czuwał **Jacek Sygidus**.

Wirginia Drabczyk

W STARYM KINIE

25 maja 2018r. od godz. 17.00 do 24.00



CENTRUM WYSTAWIENICZE
PYSKOWICE - RATUŚ, RYNEK 1

GOŚCIE HONOROWI:
Stanisław Janicki
i Marek Kosma Cieśliński

Program imprezy:

- 17.00–17.30 - otwarcie wystawy **Amatorski Klub Filmowy „JAŚ”**
- 17.45 – 18.30 - „**Umówiłem się z nią na dziewięć**”
Stanisław Janicki o Eugeniuszu BODO najwybitniejszym polskim aktorze międzywojennym.
- 18.30-20.00 - „**W Starym Kinie**”
seanse wybranych filmów realizowanych przez członków AKF „JAŚ” – cz. I
- 20.00-21.00 - „**Pyskowice, Hollywood i Oscary**”
opowieść dr Marka Kosmy-Cieślińskiego o Franzu Waxmanie, muzyku filmowym,
- 21.00-23.00 - „**W Starym Kinie**”
seanse wybranych filmów realizowanych przez członków AKF „JAŚ” – cz. II
- 23.00-24.00 - „**Brat Papieża**”
pokaz filmu Stanisława Janickiego o bracie Jana Pawła II

**A.K.F. „JAŚ”
PYSKOWICE**



ZAPRASZAJĄ
SAMORZĄD MIASTA
ORAZ DYREKTOR MIEJSKIEGO OŚRODKA KULTURY
I SPORTU
W PYSKOWICACH

II PRZEGLĄD TEATRÓW TAŃCA "PRZENIKANIE"



Miejski Ośrodek Kultury i Sportu w Pyskowicach po raz drugi zorganizował Przegląd Teatrów Tańca "PrzeNikanie". W tym roku odbył się on w sobotę 12 maja. Do Pyskowic zawitały teatry tańca z Łodzi, Warszawy, Katowic, Bielska Białej, Siemianowic Śląskich, Zabrze, Gliwic oraz Tarnowskich Gór. Tancerze prezentowali się w kategorii: krótkie formy - etiudy, dłuższe formy do 20 min. oraz duety i solo. Celem i założeniem Przeglądu było rozbudzenie wyobraźni i wrażliwości artystycznej wśród tancerzy i choreografów, zainteresowanie teatrem tańca jako formą wyrażania swoich myśli i emocji, popularyzacja formy ekspresji artystycznej jaką jest teatr tańca. "PrzeNikanie" nie jest typowym konkursem tanecznym. Każda prezentacja artystyczna, którą można było zobaczyć na scenie, była wartością samą w sobie.

Spektakle oceniało 3-osobowe jury, które od wielu lat zajmuje się szeroko pojętym tańcem i teatrem tańca:

1. dr hab., prof. Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina w Warszawie, Aleksandra Dziurosz,



2. wykładowca kompozycji i metodyki tańca współczesnego na Akademii Muzycznej w Łodzi, Katarzyna Skawińska,

3. dr hab., dziekan Wydziału Teatru Tańca w Bytomiu Akademii Sztuk Teatralnych w Krakowie, Janusz Skubaczkowski.

Podczas przeglądu odbyły się warsztaty taneczne dla uczestników z Jarosławem Mynsoną.

Pragniemy podziękować Dyrekcji Zespołu Szkół im. Marii Konopnickiej za pomoc w organizacji warsztatów i udostępnienie sali gimnastycznej oraz Biurze Promocji UM w Pyskowicach za materiały promocyjne dla choreografów.

Zapraszamy na stronę www.mokis.pyskowice.pl do zapoznania się z wynikami II Przeglądu Teatrów Tańca "PrzeNikanie" oraz do obejrzenia fotorelacji z tego wydarzenia.

Agata Sitarek
MOKiS Pyskowice

FESTYN RODZINNO - CHARYTATYWNY

26.05.2018 OD 10:00 DO 18:00

- gwiazdą festynu będzie Dj Dziekan, który oprócz tego, że zagra specjalnie dla Was, to przywiezie ze sobą coś na licytację!
- występy dzieci z okazji Dnia Matki i nie tylko
- catering z restauracji UMAMI
- pokaz Straży Pożarnej oraz Policji
- malowanie karykatur
- turniej drużyn piłki nożnej zapisy:
Jacek - tel. 502 785 195
Mateusz - tel. 721 336 964
- balony
- malowanie buzi, animacje dla dzieci
- LICYTACJA oraz LOTERIA, w której każdy los wygrywa!
- CIASTO, Grill, bigos, frytki, kawa, herbata oraz zimne napoje
- ASG Team ŁYSE WĘŻE
- kosmetyczka fryzjer, golibroda
- wiele, wiele innych atrakcji

W Dniu Mamy serdecznie zapraszamy na festyn rodzinno-charytatywny do Szkoły Podstawowej nr 5 w Pyskowicach. W tym roku Nasz festyn będzie wyjątkowy! Nauczycielka naszej szkoły, Pani **Małgosia Jenorowska** stoi przed wielkim wyzwaniem. Przez dwa lata musi co miesiąc kupować nier refundowany lek, który pomoże jej wygrać walkę z rakiem. Koszt leku na 1 miesiąc to prawie 18 tys. zł. Po raz kolejny chcemy pokazać Pani Małgosi, że nie jest sama i może liczyć na naszą pomoc. Z tego powodu, wraz z grupą **TEAM GO HELP TO**, postanowiliśmy połączyć coroczny festyn rodzinny ze zbiórką charytatywną na rzecz walki z rakiem, jaką codziennie toczy Pani Małgorzata. Na tą okoliczność przygotowaliśmy dla Was mnóstwo atrakcji! Każdy znajdzie coś dla siebie!

Organizatorzy : Szkoła Podstawowa nr 5 i Team Go To Help

Przegląd Pyskowicki

Wydawca: GMINA PYSKOWICE.

Redakcja: ul. Strzelców Bytomskich 3, 44-120 Pyskowice, tel.: 32 332-60-66; fax: 32 332-60-02; e-mail: gazeta@pyskowice.pl

Krzysztof Łapucha - redaktor naczelny. Kolegium redakcyjne: I. Paszek, T. Gorczyca, A. Kazubek, W. Obłąk, P. Denisiewicz.

Redakcja nie zwraca niezamówionych materiałów, zastrzega sobie prawo do dokonywania skrótów, przeredagowań i zmiany tytułów, nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń i listów. Każdy z autorów bierze odpowiedzialność za prawdziwość informacji podanych w artykułach, informacjach i komunikatach.

Nakład 3200 egzemplarzy. Skład i druk: Zakład Poligraficzny W. Wiliński, Gliwice, ul. Chopina 6, tel. 32 231-32-16



PYSKOWICKI BUDŻET OBYWATELSKI

Zakończyło się głosowanie mieszkańców w ramach drugiej edycji Pyskowickiego Budżetu Obywatelskiego. Pyskowiczanie wybrali do realizacji dwa zadania. W części północnej miasta: **"Teżnia solankowa wraz z małą architekturą w parku przy placu Józefa Piłsudskiego"**, natomiast w części południowej miasta: **"Modernizacja boiska sportowego w Dzierźnie"**. Dziękujemy wszystkim głosującym i wnioskodawcom za zainteresowanie i zaangażowanie w tę ideę. Zwycięzcom, a także wszystkim uczestnikom gratulujemy wspaniałej postawy obywatelskiej i mamy nadzieję, że zwycięskie realizacje przyniosą już niebawem wiele radości zarówno młodym, jak i tym nieco starszym mieszkańcom Pyskowic.

Pula środków pyskowickiego Budżetu Obywatelskiego na 2018 rok wynosiła 150.000,00 zł i została podzielona po 75.000,00 zł dla każdej części miasta: północnej i południowej.

Ilość głosów oddanych łącznie: 1856, w tym:

- **ilość głosów ważnych: 1621 (oddanych elektronicznie: 442, papierowo: 1179)**

- **ilość głosów nieważnych: 235 (oddanych elektronicznie: 162, papierowo: 73)**

WYNIKI GŁOSOWANIA W RAMACH PYSKOWICKIEGO BUDŻETU OBYWATELSKIEGO 2018

CZEŚĆ PÓŁNOCNA MIASTA

Lp.	Nazwa zadania	Nr zadania w głosowaniu	Kwota	Ilość poprawnie oddanych głosów
1.	Teżnia solankowa wraz z małą architekturą w parku przy placu Józefa Piłsudskiego	3	75.000,00 zł	307
2	Sztuka dla każdego! – wyposażenie pracowni artystycznej oraz cykl warsztatów dla mieszkańców w różnym wieku	7	25.000,00 zł	150
3	Integracja seniorów – wyposażenie świetlicy osiedlowej, organizacja spotkań, wyjazdów i koncertu dla pyskowickich seniorów	1	15.000,00 zł	142
4	Kino pod chmurką – cykl spotkań z filmem i bajką w plenerze, zakup sprzętu i siedzisk, a także licencji filmowych	6	35.000,00 zł	103
5	Zadbajmy o nasze miasto – kosze na psie nieczystości (25 sztuk) + podajniki na zestawy higieniczne (torebki i łopatki)	4	30.780,75 zł	35
6	Skwer Pyskowice-Flörsheim. Rewitalizacja placu Poniatowskiego – projekt	9	30.000,00 zł	15

Czcionką pogrubioną zaznaczono zadania, które zostaną zrealizowane

CZEŚĆ POŁUDNIOWA MIASTA

Lp.	Nazwa zadania	Nr zadania w głosowaniu	Kwota	Ilość poprawnie oddanych głosów
1.	Modernizacja boiska sportowego w Dzierźnie	2	75.000,00 zł	655
2	Wsparcie darmowego festiwalu „Niech cisza milczy”	8	15.000,00 zł	115
3	Zakup i montaż koszy na psie odchody (15 sztuk) z torebkami oraz koszy na zwykłe odpady (10 sztuk) + ulotki informacyjno-edukacyjne	5	36.000,00 zł	99

Czcionką pogrubioną zaznaczono zadania, które zostaną zrealizowane

DWADZIEŚCIA LAT MINĘŁO...

Dok. ze str. 1

A wszystko zaczęło się od rozesłania przez władze francuskiego miasteczka La Ricamarie w roku 1997 propozycji współpracy do kilku miast na Śląsku. Na ofertę odpowiedziały Żory i Pyskowice. W związku z tym w dniach 23-25 kwietnia 1997 roku władze naszego miasta gościły oficjalną delegację francuską - dwóch zastępców mera La Ricamarie: Jeana Rabesco i Ericka Gurbalę z żonami. Podczas wizyty goście zwiedzili miasto i okolice, podziwiali występy dzieci i młodzieży z MOK-u. Znaczna część wizyty przeznaczona została na wymianę poglądów i oczekiwań dotyczących współpracy każdej ze stron, rozpatrywano, jakie mogłyby być wspólne płaszczyzny działania.

Po tych wydarzeniach do La Ricamarie z wizytą (we wrześniu 1997) udali się przedstawiciele Zarządu Miasta: Burmistrz Alicja Wecel, zastępca burmistrza Edward Piotrowski oraz dwaj członkowie Zarządu - Leszek Kubiak i Wiesław Leszczyński. Po powrocie niezwłocznie rozpoczęto przygotowania do podpisania dokumentu o partnerstwie, przyjaźni i współpracy.

Przypominamy, że w Pyskowicach nastąpiło to w 1998 roku. 3 maja odbyło się uroczyste podpisanie Aktu Zaprzysiężenia Braterstwa przez burmistrzów miast Alicję Wecel i Georges Berne.

Niezwykłe wydarzenie pogłębiające współpracę partnerską obu miast miało miejsce 6 października 2012 roku. Na zaproszenie władz La Ricamarie delegacja z Pyskowic brała udział w uroczystościach nadania jednej z nowopowstałych ulic w La Ricamarie nazwy "Pyskowice". Między innymi to wydarzenie zainspirowało samorząd miasta do nazwania skweru w parku przy placu Józefa Piłsudskiego - "La Ricamarie".

Obchody 20-lecia partnerstwa w Pyskowicach przeszły już do historii, jednak miłe wspomnienia pozostaną. Z obu stron jest wola kontynuowania i rozwijania tej współpracy. Zachęcamy zarówno szkoły jak i stowarzyszenia do angażowania się w to niezwykle partnerstwo. Składamy także podziękowania wszystkim tym, bez których współpraca miast Pyskowice i La Ricamarie nie mogłaby istnieć, a w szczególności zarządom i wszystkim członkom towarzystw działających na rzecz przyjaźni polsko-francuskiej w La Ricamarie i w Pyskowicach.

AK


**DZIEŃ BANIEK
MYDLANYCH**

bubble day

WSTĘP
WOLNY

27 MAJA od 12 do 17


RYNEK W PYSKOWICACH


STREFA Z DARMOWYM PŁYNEM,
DO PUSZCZANIA WIELKICH BANIEK
ZABAWY, KONKURSY Z NAGRODAMI

PODCZAS WYDARZENIA BĘDZIE MOŻLIWOŚĆ
ZAKUPU PŁYNU I AKCESORIÓW DO DUŻYCH BANIEK

BAŃKI MYDLANE
BOMBINI

STAND-UP
ADAM VAN BENDLER





MIEJSKI OŚRODEK KULTURY I SPORTU
UL. KARDYNAŁA STEFANA WYSZYŃSKIEGO 27
PYSKOWICE

BILETY: WWW.TICKETOWO.PL
LUB NA MIEJSCU W DNIU IMPREZY
WIĘCEJ INFORMACJI: CALANAPRZOD.ORG

5 CZERWCA GODZ: 20:00 BILETY 30 PLN


RODZINNY FESTYN
Z OKAZJI DNIA DZIECKA

W PROGRAMIE:

- występy dzieci z Amatorskiego Ruchu Artystycznego,
- finał konkursu wokalnego „Piosenki Radosne”,
- przedstawienie dla dzieci,
- rodzinne rozgrywki sportowe,
- animacje dla dzieci,
- bezpłatne dmuchańce


10.06.2018R
OD GODZ. 16.00



Dziedziniec Miejskiego Ośrodka Kultury i Sportu w Pyskowicach

Obniżamy oprocentowanie kredytów



...na co tylko chcesz



Bank Spółdzielczy w Gliwicach

www.bsgliwice.pl

- Prowizja – 0%
- Okres kredytowania do 24 miesięcy
- Do 30.000 zł bez dodatkowych zabezpieczeń

Przykład
reprezentacyjny:
Wersja annuitetowa spłaty kredytu

kwota kredytu **5.000 zł** (całkowita kwota kredytu)
oprocentowanie zmienne w stosunku rocznym **9.5 %**
prowizja od udzielonego kredytu **0 %**
RRSO w zależności od okresu kredytowania **9,9996 lub 9,9642**

Okres kredytowania	Kwota miesięcznej raty	RRSO*	Koszty kredytu		Całkowity koszt kredytu	Całkowita kwota do zapłaty
			Prowizja jednorazowa	Odsetki za okres kredytowania		
12 miesięcy	11 równych rat; każda w wysokości 438,46 zł 12-sta ostatnia rata w wysokości 438,40 zł	9,9996%	0,00 zł	261,46 zł	261,46 zł	5 261,46 zł
24 miesiące	23 równe raty; każda w wysokości 229,59 zł 24-sta ostatnia rata w wysokości 229,72 zł	9,9642%	0,00 zł	510,29 zł	510,29 zł	5 510,29 zł

*RRSO - Rzeczywista Roczna Stopa Procentowa, zawierająca wszystkie koszty kredytu tj. koszt prowizji i odsetek od kredytu za cały okres kredytowania
OSTATECZNE WARUNKI ZALEŻĄ OD: wiarygodności i zdolności kredytowej Klienta, daty wypłaty kredytu oraz daty płatności pierwszej raty.
Przykład reprezentacyjny na dzień: 21.02.2017r.

O/ Pyskowice, Pl. Piłsudskiego 4, tel. 32 233 33 83



TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Tłumaczenia medyczne, prawnicze i inne

Kursy języka angielskiego dla dzieci,
młodzieży i dorosłych

Ziemięcice, ul. Mikulczycka 4
tel. 668-452-917

www.angielski.pyskowice.biz

BIURO PODRÓŻY



WOJSKA POLSKIEGO 13, 44-120 PYSKOWICE
tel. 537 776 858 / 518 178 476

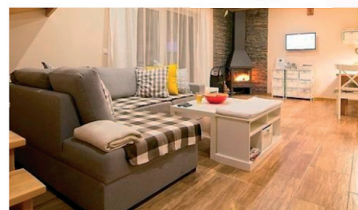
WCZASY • BILETY AUTOKAROWE I LOTNICZE • UBEZPIECZENIA • KSERO

BESKIDY LATEM I ZIMĄ!
miejsce wypoczynku na wyciągnięcie ręki

ZAPRASZAMY



DO BRENNEJ



43-438 Brenna
ul. Leśników 19B

www.lubiane.eu
rezerwacja@lubiane.eu

tel. 518 178 476
tel. 530 083 383

Fines
operator bankowy

biuro kredytowe

44-120 Pyskowice, ul. Szopena 1
tel. 32 333 20 80, kom. 792 241 130
www.fustart.accadia.com.pl

- chwilówki
- punkt opłat
- ubezpieczenia
- korzystne kredyty